

Fragebogen Vakuumpumpen MF-VP02

Questionnaire Vacuum pumps MF-VP02

Sehr geehrte Damen und Herren,  
Wir wollen für Sie die richtige Vakuumpumpe auswählen. Aus diesem Grund bitten wir Sie den Fragebogen durch ankreuzen zu beantworten oder in Stichworten die wichtigsten Daten zu schildern. Danke für Ihre Bemühungen.  
(Hinweis: dieser Fragebogen kann für jede Vakuumerzeugung verwendet werden).

Dear Sir or Madam  
We want to choose the right vacuum pump for you. For this reason we ask you to answer the questionnaire by checking the appropriate box, or to describe in brief the most important data.  
Thank you for your efforts.  
(Note: This questionnaire can be used for any vacuum generation.)

Firma/Company: \_\_\_\_\_  
 Straße/Street: \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort, Land: \_\_\_\_\_  
 ZIP, City, Country: \_\_\_\_\_  
 Ansprechpartner: \_\_\_\_\_  
 Contact Person: \_\_\_\_\_  
 Tel./Phone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_

1. Welcher Branche ist Ihr Unternehmen zuzuordnen? 1. In which branch is your company settled?

- |  |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Kunststoff <b>Plastics</b>    | <input type="checkbox"/> Verpackung <b>Packaging</b>          | <input type="checkbox"/> Holz/Möbel <b>Wood-working/ Furniture</b> | <input type="checkbox"/> Kosmetik <b>Cosmetics</b>        | <input type="checkbox"/> Lebensmittel/Getränke <b>Food/Beverage</b> |
| <input type="checkbox"/> CD/DVD <b>CD/DVD</b>          | <input type="checkbox"/> Glas <b>Glass/ Solar</b>             | <input type="checkbox"/> Marmor/Beton <b>Marble/Stone</b>          | <input type="checkbox"/> Automobil <b>Automotive</b>      | <input type="checkbox"/> Sonstige <b>Other Branch</b>               |
| <input type="checkbox"/> Elektronik <b>Electronics</b> | <input type="checkbox"/> Pharma <b>Medical/Pharmaceutical</b> | <input type="checkbox"/> Druck/Papier <b>Graphic Arts</b>          | <input type="checkbox"/> Keramik <b>Ceramic/Porcelain</b> | <input type="checkbox"/> _____                                      |

2. Wo erfolgt der Einsatz der Pumpe? 2. Where is the use of the vacuum pump?

- Handling  Vakuumpressen **Vacuum clamp**  Evakuierung von Behältern **Evacuation of containers:** Liter \_\_\_\_\_ / Zeit/Time \_\_\_\_\_
- Entgasung Silikonmischungen / Synthetische Harze / Verbundmaterialien (zutreffendes unterstreichen)  
**Deaeration of silicone blends / Synthetic resin / Composite materials (underline the appropriate)**

3. Wo ist Ihr Einsatzort? 3. Where is the place of use?

- Innenbereich **Indoor**  Mobil (innen) **Mobile (Inside)**  Temperaturbereich: **Temperature:** min \_\_\_\_\_ °C max \_\_\_\_\_ °C
- Außenbereich **Outdoor**  Mobil (außen) **Mobile (Outside)**  Luftfeuchtigkeit \_\_\_\_\_ bei Tropeneinsatz angeben) **Air humidity** \_\_\_\_\_ % in case of tropical usage!
- In welcher Höhe über NN (Meereshöhe) wird die Vakuumpumpe eingesetzt? \_\_\_\_\_ Meter **How is the height over sea level?** \_\_\_\_\_ Meter

4. Angesaugtes Medium? 4. Sucked Medium?

- Trockene Luft **Dry air**  Wasser **Water**  Ölhaltige Luft **Oil containing air**  Aggressive Gase (welche?) **Aggressive gases (which?)** \_\_\_\_\_
- Feuchte Luft **Wet air**  Wasserdampf **Water vapour**  Schleifschlamm **Grinding swart**  Temperatur des Mediums? **Temperature of the medium** \_\_\_\_\_ °C

5. Saugleistung? 5. Suction power?

\_\_\_\_\_ m³/h oder/or \_\_\_\_\_ NL/min

6. Vakuumgrad? 6. Vacuum degree?

\_\_\_\_\_ mbar oder/or \_\_\_\_\_ % Vakuum/Vacuum

7. Betriebszyklus und Vakuumschwankungen 7. Operation cycle und vacuum fluctuations

- Dauerbetrieb Non-stop operation:  8h /Tag/day  16h /Tag/day  24h /Tag/day
- Intermittierend: In welchen Zeitabständen wird die Pumpe ein- und ausgeschaltet? \_\_\_\_\_ **Intermittent:** How often and long is the pump turned on and off? \_\_\_\_\_
- Treten in Ihrem Vakuumsystem starke Schwankungen auf? **Are there strong fluctuations in your vacuum system?**  Ja / Yes  Nein / No

8. Rückdiffusion? 8. Back diffusion?

- Muss das Entweichen des Mediums bei ausgeschalteter Pumpe verhindert werden? **Should the escape of the medium prevented?**  Ja / Yes  Nein / No  
 (Rückschlagventil bei ölgeschmierter Vakuumpumpe)! **(Check valves by oil lubricated vacuum pumps)!**

9. Aufrechterhaltung des Vakuums? 9. How long must the vacuum last?

- Muss das Vakuum für eine bestimmte Zeit erhalten bleiben? (z. B. zum Ablegen von Lasten bei Stromausfall)? **Must the vacuum last for a time? (e. g. storing loads in case of power failure)!**
- Ja / Yes  Nein / No (wenn Ja, wie lange? \_\_\_\_\_ min) (If Yes, how long? \_\_\_\_\_ min)

10. Vakuumentank 10. Vacuum tank

- vorhanden **available** (\_\_\_\_\_ Liter)  gewünscht **demand** (\_\_\_\_\_ Liter)  zu empfehlen **recommendation**

11. Projektübersicht 11. Project overview

- Einmalbedarf / **once demand**  Pumpen pro Jahr / **Pumpen per year** Stück/pieces  Gewünschte Lieferzeit / **Delivery time:** \_\_\_\_\_

12. Bei Ersatzbedarf bitte ausfüllen 12. In case of replacement demand

- Bisheriges Fabrikat/Typ **Current producer/type** \_\_\_\_\_  Saugleistung **Suction power** \_\_\_\_\_
- Vakuumgrad **Vacuum degree** \_\_\_\_\_  Stromversorgung **Power supply** \_\_\_\_\_
- Um die optimale Alternative für Sie zu wählen, benötigen wir noch folgende Werte: **To choose the best alternative for you, we need the following values:**
- Welche Saugleistung muss erreicht werden? **Which suction power is required?** \_\_\_\_\_ Welcher Vakuumgrad muss erreicht werden? **Which vacuum degree should be achieved?** \_\_\_\_\_

13. Notizen 13. Note